

**Tagállamok által közölt információk az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról**

(2005/C 154/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

**Támogatás száma:** XS 44/03

**Tagállam:** Egyesült Királyság

**Régió:** Wales – a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja hatálya alá tartozó területek

**A támogatási program célja vagy az egyedi támogatásban részesülő cég neve:** Alacsony Széndioxid Társulás

**Jogalap:** Welsh Development Agency Act 1975

**A program alapján tervezett éves kiadások vagy a cégnek nyújtott támogatás teljes összege:** A teljes kiadás a program 3 éves időtartama alatt 3 499 200 GBP. A program a KKV és a de minimis csoportmentesség alapján fog működni. A KKV csoportmentesség felhasználására a támogatott KKV-k követelményeitől függően fog sor kerülni. A fent felvázolt finanszírozás mindkét mentesség tekintetében az összfinanszírozásra vonatkozik.

A becsült éves kiadás körülbelül 1 166 400 GBP, de a tényleges költségek az igények függvényében fognak alakulni.

**Maximális támogatási intenzitás:** Tőkebefektetés – Maximum a teljes támogatható beruházási költség 50 %-a a 87.cikk (3) bekezdésének a) pontja hatálya alá tartozó területeken.

**Végrehajtás időpontja:** 2003. március 7.

**A program vagy az egyedi támogatás odaítélésének időtartama:** 3 év

**A támogatás célja:** A program egyik alapvető célja az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának csökkentése az alacsony széndioxid kibocsátású technológiák támogatása révén. Ez két lépcsőben fog megvalósulni.

- 1) A (de minimis rendszeren keresztül finanszírozott) KKV-knál megvalósítható energiahatékonysági megtakarítások azonosítása; és
- 2) alacsony széndioxid kibocsátású berendezések üzembe helyezése a KKV-k számára (a de minimis vagy adott esetben a KKV csoportmentességi támogatással történő finanszírozással).

A 70/2001/ek bizottsági rendelet alapján az egyetlen nyújtható támogatás az alacsony széndioxid kibocsátású berendezések üzembe helyezéséhez kapcsolódó beruházási támogatás; minden más támogatást de minimis támogatás formájában fognak nyújtani.

Előre láthatóan a program keretében nyújtott támogatást legfeljebb 200 üzleti vállalkozás kapja az alacsony széndioxid kibo-

csátású berendezések üzembe helyezésével kapcsolatos költségek vonatkozásában, és további 800 KKV-t fognak alávetni induló és/vagy teljes energiaauditnak.

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Minden ágazat a KKV-k csoportmentességéről szóló 70/2001/EK bizottsági rendeletben és/vagy a de minimis csoportmentességről szóló 69/2001/EK bizottsági rendeletben nem megengedettek kivételével.

**Az odaítélő hatóság neve és címe:**

Welsh Development Agency  
QED Centre  
Main Avenue  
Treforest Centre  
Pontypridd  
Wales  
CF37 5YR

Kapcsolattartó: Dr Alastair Davies

**Egyéb információk:** Ezt a programot az Európai Regionális Fejlesztési Alap finanszírozza

A program révén üzembe helyezett energiahatékony berendezések használatának eredményeként becslések szerint a széndioxid kibocsátás a program végrehajtásától számított 10 éves időszak alatt körülbelül 286 000 tonnával fog csökkenni.

**A támogatás száma:** XS 52/03

**Tagállam:** Németország

**Régió:** Brandenburg an der Havel

**A támogatási rendszer, illetve az egyes támogatások leírása, a kedvezményezett vállalkozás neve:** Kamattámogatás

**Jogalap:** Haushaltsplan der Stadt Brandenburg an der Havel, Gemeindeordnung für das Land Brandenburg, Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission

**A program várható éves költségei, illetve a vállalkozásoknak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A 2003. költségvetési évre 35 000 EUR áll rendelkezésre.

A következő évekre hasonló eszközökülönítést terveznek.

A kamathozzájárulás egy vállalkozásra legfeljebb 7 500 EUR lehet

**Maximális támogatási intenzitás:** 7.500 EUR ill. 35 % bruttó támogatástartalom, illetve 15 % bruttó támogatástartalom

**Végrehajtás időpontja:** A városi képviselők 2002.5.29-i közgyűlésének határozatával jóváhagyott szabályzat Brandenburg an der Havel város hivatalos közlönyében való 2002.6.10-i megjelentetése után lépett hatályba, a városi képviselők közgyűlése 2002.11.27-én a szabályzat meghosszabbításáról határozott. A fennálló program meghosszabbításáról van szó. Az bizonyos, hogy eddig semmiféle kifizetésre nem került sor.

**A program időtartama, ill. az egyedi támogatás kifizetése:** A rendelkezésre álló költségvetési forrásoktól függően, a 70/2001/EK rendelet futamidejének végéig, ami 2006.12.31.

**A támogatás célja:** Kisvállalkozás beruházási intézkedéseinek támogatása, gazdálkodó tevékenységük megerősítése, és munkahelyek teremtése, illetve megőrzése érdekében.

**Érintett gazdasági ágazatok:** A teljes feldolgozóipar és az egyéb szolgáltatások

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Stadtverwaltung Brandenburg an der Havel  
Amt für Wirtschaftsförderung Friedrich-Franz-Straße 19  
D-14770 Brandenburg an der Havel  
Tel. 00493381/38 20 01  
Email: wirtschaftsfoederung@stadt-brandenburg.de  
Kapcsolatfelvétel  
Frau Derben

**A támogatás száma:** XS 80/02

**Tagállam:** Német Szövetségi Köztársaság

**Régió:** Bajorország/Freistaat Bayern

**Az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Technologie- und Wissenstransfer AG, Schachenmeierstraße 35, 80636 München

**Jogalap:** Zuwendungsbescheid vom 20.08.2002 i. V. m. Art. 44, 23 Bayerische Haushaltsordnung

**A vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 123 000 euró

**Maximális támogatási intenzitás:** 14,7 % (a beruházási költségekből)

**Végrehajtás időpontja:** 2002.8.20.

**Az egyedi támogatás kifizetése:** 2004.12.31-ig

**A támogatás célja:** Beruházási hozzájárulásról van szó, egy kisvállalkozás számára, és a „tudás- és technológia-átadást” szolgálja.

**Érintett gazdasági ágazatok:** Szolgáltatás

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Prinzregentenstraße 28, 80538 München

**A támogatás száma:** XS 80/03

**Tagállam:** Németország

**Régió:** Alsó-Szászország (Oldenburg városa)

**A támogatási program, illetve az egyes támogatások leírása, a kedvezményezett vállalkozás neve:** Irányelv a kis- és középvállalkozások (KKV-k) termelő beruházásaihoz nyújtott egyedi támogatásokhoz

**Jogalap:** § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i.V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

**A program várható éves költségei, illetve a vállalkozásoknak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 100 000 EUR

**Maximális támogatási intenzitás:** Oldenburg városának területe részben a Bizottság által jóváhagyott nemzeti támogatási térképbe tartozik.

A támogatás mértéke

– kisvállalkozásoknál legfeljebb 15 %

– középvállalkozásoknál legfeljebb 7,5 %

a támogatható beruházási kiadásokhoz képest.

A halmozási szabályokat figyelembe kell venni.

**Végrehajtás időpontja:** 2003.6.1-től

**A program időtartama, ill. az egyedi támogatás kifizetése:** 2003.6.1-től 2006.12.31-ig

**A támogatás célja:** A támogatással Oldenburg város 2. sz. célkitűzés szerinti területén működő kis- és középvállalkozások versenyképességét és alkalmazkodóképességét kell növelni, ösztönözni új munkahelyek teremtésére és a meglévők megőrzésére, és ezáltal struktúrajavító hatásokat kell elérni.

A nehézségekkel küzdő vállalkozásoknak adott mentési célú és szerkezetátalakító támogatások (a nehézségekkel küzdő állami támogatásokról szóló közösségi irányelv értelmében, HL C 288, 1999.10.9.) nem képezik tárgyát a programnak.

A következő beruházási célok támogathatóak

- Telephely létrehozása.
- Telephely bővítése vagy egy telephely kiterjesztése Oldenburgon belül, ha a teljes munkaidős állandó munkahelyek száma a beruházás előtti állapothoz képest 15 %-kal megnövekszik.
- Egy telephely racionalizálása, diverzifikálása vagy korszerűsítése, amikor az a működés fenntartását és a munkahelyek döntő többségének megőrzését szolgálja.
- Egy bezárás által fenyegetett vagy már bezárt telephely megszerzése, amennyiben ez a megszerzés piaci feltételek mellett történik.

A támogatás megadása beruházási támogatások formájában történik.

Támogathatóak az összes amortizálható beruházási javak, amelyek lehetnek tárgyi eszközök és immateriális javak.

**Érintett gazdasági ágazatok:** Támogathatóak az iparban, a kézműiparban, a kereskedelemben, az építőiparban, a közlekedésben és a szálláshely-biztosításban az üzleti vállalkozások, valamint az egyéb szolgáltató vállalkozások. Ki vannak zárva a gasztronómiai és mezőgazdasági cégek, valamint a szabadidő- és a szórakoztatóipar vállalkozásai. Az érzékeny ágazatokba tartozó vállalkozás támogatása kizárt.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Stadt Oldenburg  
Markt 1  
D-26122 Oldenburg

**Egyéb információk:**

Herr Jörg Triebe  
Tel.: 0441-235-2625  
email:triebe.j@stadt-oldenburg.de

**Támogatás száma:** XS 98/03

**Tagállam:** Egyesült Királyság

**Régió:** Conwy város, Wales

**A támogatási program megnevezése:** Conwy Business Development Grant

**Jogalap:** Local Government Act 2000

**Éves kiadások:**

2003 – 72 000 GBP

2004 – 216 000 GBP

2005 – 240 000 GBP

2006 – 156 000 GBP

2007 – 12 000 GBP

A teljes összeg közvetlen támogatás KKV-k számára

**Maximális támogatási intenzitás:** 50 % az azonosított támogatható költségek vonatkozásában, legfeljebb 20 000 GBP plafonösszegig; az általános működési plafonösszeg 5 000 GBP. A város az 1. célkitűzés hatálya alá tartozó terület. Az intenzitás ezért 35 %, valamint további 15 százalékpont a 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja hatálya alá tartozó területek számára.

**Végrehajtás időpontja:** 2003. augusztus 11.

**A program időtartama:** 2007. március 31-ig. Minden támogatást folyósítani kell 2006. december 31-ig, a fennmaradó időt a fizetési és vizsgálati időszak tölti ki.

**A támogatás célja:** Beruházási támogatás a növekedés és fejlődés ösztönzésére, a kisvállalkozásokra összpontosítva. A cél a kisvállalkozások versenyképességének és munkahelyteremtő képességének javítása a városon belül, a növekedést ösztönző berendezések és helyiségek beruházásainak támogatása révén. A támogatásnak célja a környezeti hatékonyság javítása és az információtechnológia használatának növelése.

**Érintett gazdasági ágazatok:** Minden ágazat, a 70/2001/EK rendelet alapján kizárt ágazatok kivételével

**Odaítélő hatóság neve & címe:**

FAO Sheila Potter, Head of Regeneration Services

Conwy County Borough Council, Bodlondeb, Bangor Rd,  
CONWY, LL32 8DU, Wales

**Egyéb információk:** A programot részben az Európai Regionális Fejlesztési Alap finanszírozza, a West Wales & the Valleys terület 1. célkitűzés alapján létrehozott programján keresztül.

**Támogatás száma:** XS 113/02

**Tagállam:** Olaszország

**Régió:** Lombardia

**A támogatási program megnevezése:**

1. tengely „A lombard gazdasági rendszer versenyképességének fejlesztése”

1.10. rendelkezés „A vállalkozások nemzetközivé tételének támogatása”

A. alrendelkezés „A nemzetközi szinten létrejövő partnerkapcsolatok támogatása”

**Jogalap:** Docup obiettivo 2 2000-2006 Lombardia

Approvato con decisione C(2878) del 10.12.2001

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás:**

2001. év 2. célkitűzés	296 111,5 Euro	Ph 3 639,5 Euro
2002. év 2. célkitűzés	347 638,00 Euro	Ph 40 109,00 Euro
2003. év 2. célkitűzés	353 917,00 Euro	Ph 33 134,00 Euro
2004. év 2. célkitűzés	331 497,00 Euro	Ph 22 670,00 Euro
2005. év 2. célkitűzés	336 874,50 Euro	Ph 15 307,00 Euro
2006. év 2. célkitűzés	342 258,00 Euro	

**Maximális támogatási intenzitás:**

15 % kisvállalkozás

7,5 % közép vállalkozás

10 %-kal növelt támogatás a Szerződés 87. cikke (3) bekezdése c) pontja szerint külön elbírálás alá vonható területeken.

A megítélt támogatás esetenként nem haladhatja meg a költségek 30 %-át.

**Végrehajtás időpontja:** 2002.8.28-tól

**A támogatás nyújtásának időtartama:** 2006.12.31.

**A támogatás célja:** Megerősíteni a vállalkozásoknak azt a képességét, hogy jelen legyenek a nemzetközi piacokon, fejlesztve a vállalkozások termelési, kereskedelmi és technológiai együttműködések megvalósítására való képességét.

A támogatás nem terjed ki az exporttal kapcsolatos tevékenységekre, vagyis nem az exportra kerülő termékek mennyiségének növeléséhez, az elosztási hálózat létrehozásának és működtetéséhez vagy egyéb, az exporttevékenységhez kapcsolódó folyó költségek finanszírozásához kapcsolódó közvetlen támogatás, és nem feltétele a hazai termékeknek az import termékekkel szemben való preferenciális alkalmazása.

A jelen rendelkezés által szabályozott támogatások a 70/2001 rendelet 2. és 5. cikkében foglaltak szerint kerül meghatározásra.

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Minden ágazat

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Regione Lombardia  
Struttura interventi per la promozione estera  
DG Industria PMI Cooperazione e turismo  
Via Taramelli 20 – Milano

**Támogatás száma:** XS 143/03

**Tagállam:** Olaszország

**Régió:** Veneto

**A támogatási program megnevezése címe:** Egységes Tervezési Dokumentum, 2. célkitűzés 2000 – 2006 „Vállalkozások környezetvédelmi célú támogatása”

**Jogalap:**

DGR n. 3025 del 9.11.2001 concernente il complemento di programmazione

DGR n. 368 del 14.2.2003 di approvazione del bando pubblico per la concessione degli aiuti

DGR n. 1860 del 13.6.2003 di approvazione graduatoria delle ditte ammesse a finanziamento

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadás:** A 2003-as pénzügyi évre a 2. célkitűzésre 2 057 782,00 eurot és az átmeneti támogatásra 927 370,00 eurot irányoztak elő.

**Maximális támogatási intenzitás:** A kisvállalkozásoknak a támogatható kiadások 15 %-a, a közép vállalkozások számára a támogatható kiadások 7,5 %-a.

**A végrehajtás időpontja:** A Veneto Régió Hivatalos Lapjának 28. számában 2003.3.14-től történt kihirdetésétől kezdődően.

**A program időtartama:** A 2000 – 2006-i Egységes Tervezési Dokumentumban meghatározott és 2006.12.31. határidős időszak teljes ideje alatt.

**A támogatás célja:** Olyan vállalkozásoknak nyújtott támogatás, amelyek a környezetromlást megelőző reprodukciós és/vagy innovációs műszaki módszereket képesek bevezetni, különös tekintettel az alábbiakra

- a hatályos jogszabályokban meghatározott környezetvédő intézkedések javítása;
- a hulladékok erőforrásként történő felhasználása;
- a környezetvédelmi tevékenység igazolása;
- szennyezett területek helyrehozatala és visszanyerése „a szennyező fizet” elv tiszteletben tartása mellett;

**Érintett ágazat(ok):** Minden ágazat

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Direzione regionale per la Tutela dell'ambiente  
Calle Priuli – Cannaregio n. 99 – 30121 Venezia